







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665581>







## Orders and Notices

## Feuilleton et Avis

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
October 15, 1992

Jeudi  
15 octobre 1992





## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	30
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	33
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	35
QUESTIONS / QUESTIONS .....	36



**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**



10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.



48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N°. 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**



54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**



66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**



76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**



88. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

---

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF  
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU  
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
  16. Debated October 13, 14, 1992.
  17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
-



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
  
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
  
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.



18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:



1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
  4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mrs McLeod - Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario. Minister of the Environment. To be debated today.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

**Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.



**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).



Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

---



**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

---

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 . . . . . 49 hrs. 27 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food . . . . . (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health . . . . . (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education . . . . . (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing . . . . . (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation . . . . . (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology . . . . . (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services . . . . . (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment . . . . . 5 hrs. 40 mins.

**Adjourned at Vote 1501, Item 1**

Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . . . 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources . . . . . 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General . . . . . 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation . . . . . 7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed to the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-



No. 68

**Orders and Notices**

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

**Feuilleton et Avis**

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Monday,  
October 19, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Lundi  
19 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	36
QUESTIONS / QUESTIONS .....	37

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.



41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N°. 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**



54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

---



## NOTICES

## AVIS

## GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS      AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee of Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathyssen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaitre for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

---

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,
- the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.



18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
  4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**SPECIAL DEBATES**

**DÉBATS SPÉCIAUX**

**OPPOSITION DAY**

**JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Debated October 15, 1992.
-



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

**Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).



Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT**

**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

---

## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of the Environment as follows:

Tuesday, 20 October	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 21 October	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review the operation of agencies, boards, and commissions as follows:

Wednesday, 21 October	10:00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to review guidelines on plaques and statues at Queen's Park as follows:

Wednesday, 21 October	3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 21 October	10:00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 22 October	10:00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

---



**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 . . . . . 49 hrs. 27 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food . . . . . (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health . . . . . (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education . . . . . (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing . . . . . (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation . . . . . (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology . . . . . (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services . . . . . (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment . . . . . 5 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 1501, Item 1

Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . . . 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources . . . . . 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General . . . . . 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation . . . . . 7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---

91. Answered, October 13, 1992.

95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.

96. Answered, October 14, 1992.

107. Answered, October 13, 1992.

294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.

382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 22, 1992. Approximate date information available June 30, 1992.

383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 24, 1992. Approximate date information available October 9, 1992.

394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.

408. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate the average time required to answer correspondence; the longest and shortest times to respond to correspondence; the criteria used to answer some letters more quickly. July 15, 1992.
409. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment list the places visited and people with whom the Minister met since January 1, 1992 until June 30, 1992. July 15, 1992.
411. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate which of the 57 proposed landfill sites the Minister has visited since being appointed Minister of the Environment in October, 1990. July 15, 1992.
414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
- 429 to 438 inclusive. Answered, October 14, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-





CA20N  
x4  
- 092

Document  
Publié

No. 69

---

## Orders and Notices

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

## Feuilleton et Avis

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Tuesday,  
October 20, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mardi  
20 octobre 1992

---

## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	36
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	37
QUESTIONS / QUESTIONS .....	38

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.



Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**



29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

---



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF AVIS DE MOTIONS DU  
MOTIONS GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathyssen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessinger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaître for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.



26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:



1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
  4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

**Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---



**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. (Referred October 19, 1992).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---



**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of the Environment as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 21 October	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review the operation of agencies, boards, and commissions as follows:

Wednesday, 21 October	10:00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to review guidelines on plaques and statues at Queen's Park as follows:

Wednesday, 21 October	3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 21 October	10:00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 22 October	10:00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 . . . . . 49 hrs. 27 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food . . . . . (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health . . . . . (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education . . . . . (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing . . . . . (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation . . . . . (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology . . . . . (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services . . . . . (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment . . . . . 5 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 1501, Item 1

Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . . . 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources . . . . . 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General . . . . . 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation . . . . . 7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-







**Orders and Notices**

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

**Feuilleton et Avis**

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Wednesday,  
October 21, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Mercredi  
21 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	32
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	36
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	37
QUESTIONS / QUESTIONS .....	38

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **REPRINTED.**

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. **RÉIMPRIMÉ.**



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

20. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn.

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**



28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N°. 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

---



## NOTICES

## AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF AVIS DE MOTIONS DU  
MOTIONS GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathysen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaître for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

---



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
  
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
  
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.



26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and

2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and

3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:



1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

**Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.**

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---



**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. (Referred October 19, 1992).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

#### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---



## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of the Environment as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review the operation of agencies, boards, and commissions as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to review guidelines on plaques and statues at Queen's Park as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 22 October	10:00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 ..... 50 hrs. 52 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food ..... (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health ..... (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education ..... (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing ..... (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation ..... (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology ..... (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services ..... (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment ..... 4 hrs. 15 mins.

Adjourned at Vote 1501, Item 1

Ministry of Consumer and Commercial Relations ..... 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources ..... 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General ..... 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation ..... 7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-







**Orders and Notices**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario

**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Thursday,  
October 22, 1992

Jeudi  
22 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	33
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	36
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	37
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	38
QUESTIONS / QUESTIONS .....	39

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

5. Committee of the Whole House:

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **REPRINTED.**

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziembra. **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziembra. **RÉIMPRIMÉ.**



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. \* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. \* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



28. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

29. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

40. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

41. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

48. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 49. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

50. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



69. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

---



## NOTICES

## AVIS

### GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS      AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathyssen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaitre for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

---



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
  
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
  
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.



26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:



1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DEL'OPPOSITION**

Mr Elston - That, this House condemns the government of Ontario for its failure to recognize:

That northern Ontario has been a source of enormous wealth for the private sector;

That northern Ontario has been a source of enormous revenues for the provincial government;

That the provincial government puts very little revenue back into the north;

That the roads in northern Ontario are in terrible shape;

That the NDP government has not proceeded with serious four-laning of highways in the north;

That the delivery of health care services in the north is still inferior;

That northern municipalities have particular problems of boom and bust while the NDP government freezes unconditional grants;

That forestry jobs are threatened because of this government's failure to live up to its commitment to provide seedlings and because of the continuing practice of clear-cutting;

That almost no attempts have been made to diversify the economy to create jobs nor to work with the private sector and create meaningful jobs when serious layoffs occur;

That the Ontario government continues to treat northern Ontario citizens like second-class citizens;

Therefore this government has lost the confidence of this House. Premier of Ontario.  
To be debated October 27, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article  
96(d) du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 25 - To be debated today.**

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

**Ballot Item Number 26 - To be debated today.**

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.



**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.  
M<sup>me</sup> E. Witmer.

.                      \_\_\_\_\_

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. (Referred October 19, 1992).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

### BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

### PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---



**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Today

10:00 a.m.

---

Room No.151

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 ..... 53 hrs. 12 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health .....	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education .....	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing .....	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation .....	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology .....	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services .....	(Completed October 13, 1992)
Ministry of the Environment .....	(Completed October 21, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations .....	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources .....	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-





No. 72

**Orders and Notices****Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
October 27, 1992

Mardi  
27 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	37
QUESTIONS / QUESTIONS .....	38

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.  
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.  
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.  
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.  
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:  
  
Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **REPRINTED.**  
  
Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **RÉIMPRIMÉ.**  
  
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.\* **REPRINTED.**  
  
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.\* **RÉIMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.\* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.\* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. \* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. \* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo.

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo.

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson.

---



**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

- 6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
- 16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
- 17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
- 18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathyssen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaître for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

---



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
  
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
  
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.



25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
  - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
  - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,
- the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.
28. Debated October 22, 1992.
29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:
1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-



**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Elston - That, this House condemns the government of Ontario for its failure to recognize:

That northern Ontario has been a source of enormous wealth for the private sector;

That northern Ontario has been a source of enormous revenues for the provincial government;

That the provincial government puts very little revenue back into the north;

That the roads in northern Ontario are in terrible shape;

That the NDP government has not proceeded with serious four-laning of highways in the north;

That the delivery of health care services in the north is still inferior;

That northern municipalities have particular problems of boom and bust while the NDP government freezes unconditional grants;

That forestry jobs are threatened because of this government's failure to live up to its commitment to provide seedlings and because of the continuing practice of clear-cutting;

That almost no attempts have been made to diversify the economy to create jobs nor to work with the private sector and create meaningful jobs when serious layoffs occur;

That the Ontario government continues to treat northern Ontario citizens like second-class citizens. Premier of Ontario. To be debated today.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Numbers 25 and 26 - Debated October 22, 1992.**

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---



**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. (Referred October 19, 1992).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

### BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

### PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---

## COMMITTEE MEETINGS

## RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 125 relating to the decision by the Treasurer, Deputy Treasurer, Minister of the Environment, the deputy Minister of the Environment and the Executive Council of Ontario, to ask the Ontario Provincial Police to investigate matters of Ontario's public service and members of provincial Parliament regarding the release of government information to those same members of provincial Parliament as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Consumer and Commercial Relations as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 28 October	3:30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 29 October	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 28 October	10:00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to review dress and decorum in the House as follows:

Wednesday, 28 October	3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 28 October	10:00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 29 October	10:00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---



The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association; Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.; Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council; Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited; Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated), as follows:

Wednesday, 28 October	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

---

The Standing Committee on Resources Development will meet for the purpose of organization as follows:

Wednesday, 28 October	3:30 p.m.	Room No.1
-----------------------	-----------	-----------

---

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 ..... 53 hrs. 12 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food .....	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health .....	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education .....	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing .....	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation .....	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology .....	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services .....	(Completed October 13, 1992)
Ministry of the Environment .....	(Completed October 21, 1992)
Ministry of Consumer and Commercial Relations .....	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources .....	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General .....	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation .....	7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---

95. Answered, October 21, 1992.

294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.

382. Answered, October 22, 1992.

383. Answered, October 21, 1992.

394. Answered, October 19, 1992.

401. Answered, October 19, 1992.

406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.

407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.

408. Answered, October 22, 1992.

409. Answered, October 22, 1992.

411. Answered, October 22, 1992.

414. Answered, October 22, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.

---





## Orders and Notices

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

## Feuilleton et Avis

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Wednesday,  
October 28, 1992

Mercredi  
28 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	37
QUESTIONS / QUESTIONS .....	38

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.  
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.  
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.  
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.  
  
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Committee of the Whole House:  
  
Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **REPRINTED.**  
  
Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **RÉIMPRIMÉ.**  
  
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.\* **REPRINTED.**  
  
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.\* **RÉIMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.\* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.\* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. \* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. \* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo.

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo.

26. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



29. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

30. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

41. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

42. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

49. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---



## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS

## 50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

---



NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS      AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathysen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaître for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

20. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1992 and ending December 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 28, 1992.
-



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,
- the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.



25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
  - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
  - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,
- the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.
29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:
1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-



**SPECIAL DEBATES**

**DÉBATS SPÉCIAUX**

**OPPOSITION DAY**

**JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Debated October 27, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

**Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---



**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. (Referred October 19, 1992).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). (Referred October 27, 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

## STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

### BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

### PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Consumer and Commercial Relations as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 29 October	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to review dress and decorum in the House as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 29 October	10:00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association; Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd.; Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council; Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited; Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated); Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

---



The Standing Committee on Resources Development will meet for the purpose of organization as follows:

Today

3:30 p.m.

---

Room No.1

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 ..... 55 hrs. 32 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food ..... (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health ..... (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education ..... (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing ..... (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation ..... (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology ..... (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services ..... (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment ..... (Completed October 21, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations ..... 6 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 901, Item 1

Ministry of Natural Resources ..... 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General ..... 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation ..... 7 hrs. 30 mins.

---

**QUESTIONS**

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

**QUESTIONS**

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---







## Orders and Notices

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

## Feuilleton et Avis

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Thursday,  
October 29, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Jeudi  
29 octobre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	12
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ .....	19
NOTICES / AVIS .....	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	29
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	31
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	34
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	35
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	36
QUESTIONS / QUESTIONS .....	37

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.  
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie.  
Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie.
3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.  
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.  
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.  
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:  
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.\* **REPRINTED.**  
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.\* **RÉIMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.\* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.\* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. \* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. \* **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.



42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**



66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**



82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

---

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

90. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-



**NOTICES**

**AVIS**

**GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS      AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
18. Mr Cooke - Resolution - That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice:-

Mr Mills for Mr Wessenger  
Ms Swarbrick for Mr Morrow

On the Standing Committee on Estimates:-

Mr Abel for Mr O'Connor  
Mr Elston for Mr Sorbara  
Ms Haeck for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Perruzza

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Ferguson for Mr Christopherson  
Mr Waters for Ms Ward (Don Mills)  
Mr Wilson (Kingston and the Islands) for Mr Ward (Brantford)

On the Standing Committee on General Government:-

Mrs Mathysen for Mr Hope  
Mr Morrow for Mr Ferguson

On the Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Cooper for Mr Ferguson  
Mr Rizzo for Mr Wiseman

On the Standing Committee on Legislative Assembly:-

Mrs MacKinnon for Mr Cooper  
Mr Wessenger for Mr Mills

On the Standing Committee on the Ombudsman:-

Mr Abel for Mr Duignan  
Ms Harrington for Mr Perruzza  
Mr Mammoliti for Mr Johnson

On the Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Grandmaitre for Mr Sorbara  
Mr Perruzza for Ms Haeck

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Fletcher for Mr Dadamo  
Mr Hayes for Mr Farnan  
Mr Perruzza for Mr Sutherland

On the Standing Committee on Resources Development:-

Mr Hope for Mr Waters  
Mr Ward (Brantford) for Mr Dadamo

On the Standing Committee on Social Development:-

Mr Dadamo for Mr Drainville  
Mr Farnan for Mrs Mathysen  
Mr O'Connor for Mr Wilson (Kingston and the Islands)

October 15, 1992.

19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

20. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1992 and ending December 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 27, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.



14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
  - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
  - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
  - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and

2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and

3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
  2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
  3. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

Mr Harris - Whereas, the NDP government's amendments to the Ontario Labour Relations Act, known as Bill 40, will kill jobs and destroy investment in Ontario;

And whereas, Bill 40 ignores the rights of individual workers by not legislating a secret ballot vote for certification, ratification of a collective agreement and the decision to strike;

And whereas, a Progressive Conservative government will repeal Bill 40 following the next election and initiate a fair and balanced tri-partite process to review labour relations in Ontario;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately withdraw Bill 40. Minister of Labour. To be debated November 3, 1992.

---



**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 27 - To be debated today.**

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**Ballot Item Number 28 - To be debated today.**

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Create a rural development commission or agency.



**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---

**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

---

### STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

**STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT**

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---



**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Today	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington; Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc., as follows:-

Wednesday, 4 November	10:00 a.m.	Room No. 1
-----------------------	------------	------------

---

**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 . . . . . 57 hrs. 47 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food . . . . . (Completed May 27, 1992)  
 Ministry of Health . . . . . (Completed June 24, 1992)  
 Ministry of Education . . . . . (Completed July 15, 1992)  
 Ministry of Housing . . . . . (Completed August 24, 1992)  
 Ministry of Transportation . . . . . (Completed August 26, 1992)  
 Ministry of Industry, Trade and Technology . . . . . (Completed August 27, 1992)  
 Ministry of Community and Social Services . . . . . (Completed October 13, 1992)  
 Ministry of the Environment . . . . . (Completed October 21, 1992)  
 Ministry of Consumer and Commercial Relations . . . . . 4 hrs. 25 mins.

**Adjourned at Vote 901, Item 1**

Ministry of Natural Resources . . . . . 6 hrs. 00 mins.  
 Ministry of the Solicitor General . . . . . 7 hrs. 30 mins.  
 Ministry of Tourism and Recreation . . . . . 7 hrs. 30 mins.

---

**QUESTIONS**

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

**QUESTIONS**

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

---









**Orders and Notices**

Legislative Assembly  
of the Province of Ontario

**Feuilleton et Avis**

Assemblée législative  
de la province de  
l'Ontario



**2nd Session,  
35th Parliament**

Monday,  
November 2, 1992

**2<sup>e</sup> session,  
35<sup>e</sup> législature**

Lundi  
2 novembre 1992



## TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES .....	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .....	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS .....	13
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ .....	20
NOTICES / AVIS .....	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES .....	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS .....	29
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE .....	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS .....	33
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993 .....	34
QUESTIONS / QUESTIONS .....	35

**THIRD READINGS****TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie.

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui a trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie.

3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M<sup>me</sup> J. Fawcett.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

**GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.\* **REPRINTED.**

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.\* **RÉIMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.\* **REPRINTED.**

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.\* **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton. **REPRINTED.**

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. **RÉIMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.\* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.\* **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.\* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 85, An Act to amend the Tobacco Tax Act and the Liquor Control Act to provide for the Payment of Tax and Mark-ups by Returning Residents of Ontario. Hon. S. Wark-Martyn. \* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac et la Loi sur les alcools de façon à prévoir le paiement de la taxe et des marges bénéficiaires par les résidents de retour en Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn. \* **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. D. Cooke.

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.\* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.\* **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

---

\*Lieutenant Governor's recommendation received./  
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.



33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

51. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

52. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 18 on substitutions to the membership of the standing committees.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS****AFFAIRES ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

## 53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**



56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**



73. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M<sup>me</sup> M. Marland. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**



84. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 .... Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 .... M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

---

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr52, An Act to revive Grand River Home Improvements Building Products, Supplies & Services Ltd. Mr M. Farnan. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr70, An Act respecting Nipissing University. Ms S. Murdock (Sudbury). **PRINTED.**
-

**NOTICES****AVIS**

<b>GOVERNMENT</b>	<b>NOTICES</b>	<b>OF</b>	<b>AVIS DE MOTIONS DU</b>
<b>MOTIONS</b>			<b>GOVERNMENT</b>

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
16. Debated October 13, 14 and 15, 1992.
17. Withdrawn October 29, 1992.
18. Debated October 29, 1992.
19. Mr Cooke - Resolution - That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, during the Winter Adjournment in accordance with a schedule of meeting dates to be agreed to by the 3 Party Whips and to be tabled with the Clerk of the Assembly at a later date, as follows: 2 weeks to receive public submissions and one week for clause by clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4:00 p.m. on the day prior to the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause. At 4.00 p.m. on the last day on which the Committee is authorized to consider the bill clause by clause, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the Chair shall allow one 20 minute recess pursuant to Standing Order 128 (a) and all deferred divisions shall be taken in succession. The Committee shall report the bill to the House on the first available day of the Spring meeting period that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the said bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 Sessional day shall be allotted to further consideration of the bill in the Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on that day. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in the Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on the Sessional day that the bill is to be considered in the Committee of the Whole House. At 5.45 p.m. on that Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment.

That 1 further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division in the House relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 15 minutes. October 19, 1992.

20. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1992 and ending December 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. October 27, 1992.
-



**PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES  
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
  
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
  - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
  - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
  - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
  - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
  - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
  - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
  
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.



14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
  - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
  - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
  - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Debated October 29, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

29. Debated October 29, 1992.

30. Mr Elston - Reasoned Amendment - That Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on Resources Development to allow committee members to debate all the amendments that were deemed to have been read but were never discussed, because the Bill is fundamentally defective in principle. October 29, 1992.

---

**SPECIAL DEBATES****DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

3. Mr Harris - Whereas, the NDP government's amendments to the Ontario Labour Relations Act, known as Bill 40, will kill jobs and destroy investment in Ontario;

And whereas, Bill 40 ignores the rights of individual workers by not legislating a secret ballot vote for certification, ratification of a collective agreement and the decision to strike;

And whereas, a Progressive Conservative government will repeal Bill 40 following the next election and initiate a fair and balanced tri-partite process to review labour relations in Ontario;

Therefore, this House calls upon the NDP government to immediately withdraw Bill 40. Minister of Labour. To be debated November 3, 1992.

---

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS  
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS  
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the  
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)  
du Règlement.)*

---

**Ballot Item Numbers 27 and 28 - Debated October 29, 1992.**

**Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

**Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.**

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M<sup>me</sup> E. Witmer.

---



**BILLS REFERRED  
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS  
AUX COMITÉS**

**STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

---

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. (Referred October 21, 1992).

Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 21 octobre 1992).

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington. Mrs B. Sullivan. (Referred October 21, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. Mr G. Mammoliti. (Referred October 22, 1992).

---

## STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M<sup>me</sup> D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

---

**STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT**

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

---

**BILLS REFERRED TO  
COMMISSIONERS OF  
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX  
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE  
LOI AYANT TRAIT À UNE  
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

---

**BILLS AWAITING ROYAL  
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement.

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment.

---

**COMMITTEE MEETINGS****RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Consumer and Commercial Relations as follows:

Tuesday, 3 November	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 4 November	3.30 p.m.	Room No.2

---

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex, as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
----------------------	--------------------------	-----------

---

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments and to consider draft reports regarding agencies previously reviewed as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to review the Office of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No.151
-----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Public Accounts will meet to resume the review of the special audit on The Toronto Hospital as follows:

Thursday, 5 November	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

---

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr3, An Act respecting the City of Burlington; Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa; and Bill Pr49, An Act to revive Eilpro Holdings Inc. as follows:

Wednesday, 4 November	10.00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

---



**ESTIMATES 1992-1993****BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON  
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES  
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of****all the Estimates 1992-1993 ..... 57 hrs. 47 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food ..... (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health ..... (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education ..... (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing ..... (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation ..... (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology ..... (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services ..... (Completed October 13, 1992)

Ministry of the Environment ..... (Completed October 21, 1992)

Ministry of Consumer and Commercial Relations ..... 4 hrs. 25 mins.

Adjourned at Vote 901, Item 1

Ministry of Natural Resources ..... 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General ..... 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation ..... 7 hrs. 30 mins.

---

## QUESTIONS

*(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)*

## QUESTIONS

*(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)*

- 
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
477. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate the cost to the Ontario government, during the last fiscal year, for the provision of Legal Aid Services to individuals defined as refugees. October 15, 1992.
478. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities indicate the most up-to-date figure for the amount of monies owed the Ontario government in outstanding loans to foreign students. October 15, 1992.
-













3 1761 1146558 1

